



加拿大突破宣道－生命轉化中心

BREAKTHROUGH MISSIONS CANADA

LIFE TRANSFORMATION CENTER

通訊：2016年8月

信心之旅（12）

榮譽顧問團：麥希真牧師、陳摩西牧師、潘士宏牧師、梁永康主教、伍德賢主教、蔡春曦牧師、洪順強牧師、盧維溢牧師、李耀全牧師、洪迪生牧師、羅華慶牧師、丁果長老、梁燕城博士、**Bro. Helmut Boehm**、李溢大律師（法律）彭德明弟兄（會計）。

董事會：陳錦華牧師（主席）、梁永昶律師（文書）、林楚基傳道（財政）、黃以誠牧師、賀敬三弟兄、莊清鴻弟兄。

總幹事：李賓來傳道。**突破宣道創辦人：**梁西門牧師（新加坡）

總幹事的話：

世人對嗜毒者的評價，就是：「已成道友，終生道友。」意思就是說：「嗜毒的人，是無法改變的。」

的確，人祇要吸上一口，從此就無力自拔。許多人從十幾歲吸到幾十歲，人生毫無方向、毫無目的、毫無動力、毫無價值、毫無人格、毫無尊嚴、衆叛親離、妻離子散，甚至家破人亡，也無法掙脫毒網。而且，現今的毒品，混合了太多化學物質，許多吸毒者還沒來得及斷癮，就已經斷送了生命。

根據最新報告顯示，本省今年頭半年服食過量毒品致死的個案持續增加，此期間因此死亡人數達 371 人，比去年同期大幅飆升近百分之七十五，平均每日超過兩個人。如果按照這種速度，今年卑詩省可能會出現 700 至 800 人因服食過量毒品而喪生。

另外，吸毒者在世人的眼中，更是一個損人利己、自私自利等邪惡之人，有許多國家甚至形容吸毒者帶來罪案的增加。

吸毒者真是如此無可救藥，真是如此可怕嗎？我想，在許多人的眼裏，也應是如此吧！然而，卻也不盡其然。因為「福音本是上帝的大能，要救一切相信的。」（羅 1:16）

加拿大突破宣道是本地第一間生命轉化中心，開始時，許多人還不敢接觸或接受我們的弟兄。為了改善大家對弟兄們的顧慮，於是加拿大突破宣道開始

了一系列，包括剪草、搬運、洗車、家居清潔、以及機場接送等不收費的服務。我們希望透過這些服務，一方面讓弟兄學習付出愛心幫助人，見證主，同時，也能再次尋回自己的價值。而另一



方面，也希望透過這些服務，能夠改變世人對吸毒者的觀念，就是福音改變的大能，可以將吸毒者的生命轉化成為美麗的生命，不再可怕、不再自私自利、不再損人利己，反而願意不求回報的伸出援手幫助人。每當我們去搬運的時候，好些人問我可以幫他丟這個、丟那個嗎？我的回答總是：「凡是令你很煩惱的東西，都可以交給我們，讓我們把你的煩惱帶走吧！」感謝主！過去我們總是把煩惱帶給人家，如今卻是協助人

們帶走煩惱，除去心頭大石的福音見證人。

感謝主！我們的江平弟兄過去也是被人認為是令人可怕、使人煩惱，以及無可救藥的死硬派吸毒者。

他剛進來突破時，連我都覺得頭痛（其實每一個進來的人都是令我頭痛的，祇是程度不同而已）。每晚都不睡覺，一會兒要泡脚，一會兒要沖涼，一會兒又不停吃餅乾，吃到地毯到處都是餅乾碎，我最怕就是他打開爐火煮東西吃，萬一他忘記熄火，隔天起來，個個豈不變成燒豬了嘛！那時，真的就像廣東人所說的「無覺可馴」。

然而，感謝主！經過兩年的生命轉化過程，他已逐漸蛻變成一隻美麗的蝴蝶。許多教會的弟兄姐妹，都很願意和他在一起，許多人也很有欣賞他的主動幫助人。過去，他的家人都對他絕望了；但是去年聖誕節，我讓他回去多倫多度假時，不但他的家人接待他，就連他的前妻，也拿了一個星期假陪她。今年 10 月，我再讓他回去多倫多度假十天，盼望這次可以連他的兒女都能夠接受他。

感謝主的慈愛與恩典，如今江平弟兄更成為加拿大突破宣道的第一位受訓同工，盼望他的生命將來能夠成為多人的祝福。

是的，吸毒者是無可救藥的。但是若吸毒者有機會接受福音，讓主耶穌復活的大能，轉化他的生命，每個吸毒者都能蛻變成為美麗的蝴蝶。

Breakthrough Missions Singapore (1983)
24 Yew Siang Road
Singapore 117758
Tel: (65) 6479-7734/6479-7756
Email: enquiry@breakthroughmissions.org.sg
Web: www.breakthroughmissions.org.sg

Breakthrough Missions Indonesia (2002)
Jalan Bali Raya No.31 Babakan Madang
Bukit Sentul-Bogor Indonesia
Tel: (62)21-8796-0108
Email: breakthrough@cbn.net.id
Web: www.breakthroughmissions-indonesia.org

Breakthrough Missions Canada (2013)
9040 Railway Ave,
Richmond B.C. V7E 2B5 Canada
Tel: (1)-604-910-3228/604-370-1692
Email: lee@btmcan.org
Web: www.btmcan.org



Jimmy 弟兄於 7 月 17 日，在溫哥華華人浸信會受浸，歸入教會。

Brother Jimmy was baptized in Vancouver Chinese Baptist church on July 17.

從 6 月開始，江平弟兄已成為「突破之家」的第一位受訓同工。

Brother Giang Tan has been on staff at BMC starting this June



代禱事項/ Prayer Request

1. 為著江平弟兄願意繼續留在「突破之家」，成為受訓同工感恩，求主的靈繼續動工，轉化他的生命。
Give thanks to God that brother Giang Tan is willing to stay with BMC as a trained staff. Pray that the Holy Spirit will continue to transform and work in his life.
2. 8 月份 Billy 弟兄就已經住滿一年了，但是感謝主，他願意繼續學習多一年，至明年 8 月。從六月中開始，他已逐步重返家庭，每逢星期五晚至主日下午，可以回家陪伴家人，求主保守！讓他生命的見證，能使家人對主耶穌有更深的認識。
As of August this year, Brother Billy will have completed one full year of our program at BMC. We give thanks to God that Billy has decided to stay and continue the program for another year. Starting this June, he is slowly reintegrating into his family by spending weekends with them. We ask God to keep and protect him, and his family can experience the love of Jesus by seeing his life's testimony.
3. Jimmy 弟兄已停止所有的精神科藥物，目前精神狀況改善甚多，7 月 17 日也在溫哥華華人浸信會接受浸禮，歸入教會，願一切頌讚與榮耀，都歸給我們在天上的父。
Brother Jimmy has stopped all of his psychiatric medications and his condition is much improved. He was baptized in Vancouver Baptist Chinese Church on July 17. May all glory and praise be unto God!
4. 為著溫哥華華人浸信會於 9 月 18 日為李傳道舉行按牧典禮感恩，求主保守一切順利進行，使主的名大大得著榮耀。
Give thanks that Pastor Berechiah Lee will be ordained on September 18 at Vancouver Chinese Baptist Church. Pray for smooth preparations leading up to the ordination, and that the name of the Lord be uplifted and glorified.
5. 為長遠計，我們希望能夠擁有自己的物業，一來可以省下租金，二來可以收容更多有需要的人。暫時定下一百五十萬加幣的購址基金，願耶和華以勒的上帝，親自預備，並感動祂所揀選的兒女來成就善工。In order to save money on rental costs, and to accommodate more clients suffering from addiction, BMC is hoping to buy our own property. We wish to set up a \$1.5 million Property Fund. Pray that God will move His children to be a part of this venture and will provide for our need.

凡奉獻加幣二十元以上，均可獲得退稅收據

Tax deductible receipts will be issued to any donations of CAD\$20 or more

票奉獻擡頭請寫 For donations, please make checks payable to: Breakthrough Missions Canada

郵寄地址 Mailing address: P.O. Box 43206, Richmond Center P.O., Richmond B.C. V6Y 3Y3

按牧典禮：

蒙上帝的恩典與憐憫，以及教會的包容與接納，李賓來傳道將於 **9 月 18 日**，星期日，下午 **2 點** 半，在溫哥華華人浸信會接受按牧典禮。

誠邀 眾教會/臺端 蒞臨。同頌主恩， 同證主愛。

Ordination ceremony:

By the grace of God and the acceptance of the church, Pastor Berechiah Lee will be ordained at Vancouver Chinese Baptist Church on September 18, Sunday, 2:30pm. We joyfully and cordially invite your presence at the ceremony.

歡迎香港浸信會聯會會長
莫江庭牧師與師母，
以及徐江生弟兄到訪突破之家。



A warm welcome to Rev. & Mrs KongTing Mok (President of The Baptist Convention of Hong Kong) and brother Stanley Chui for their visit to BMC.

我們的服務：

我們提供無收費的人手洗車、割草、搬運、家具清潔及機場接送服務，藉此服務，我們可以服事有需要的弟兄姐妹，也可以成為眾教會的福音預工夥伴，協助慕道友或教會佈道對象。

Services:

We provide- hand car wash, lawn mowing, moving household cleaning and airport shuttle services. The above services can be provided free of charge to needy brothers and sisters. We also partner with churches to reach out and evangelize through these services.

加拿大突破宣道購址基金籌款記錄

BMC Property Fundraising Record

目標 (Goal)	已籌 (Raised)	尚差 (Remaining)
\$1,500,000.00	\$27,488.00	\$1,472,512.00



加拿大突破宣道 - 生命轉化中心

BREAKTHROUGH MISSIONS CANADA
LIFE TRANSFORMATION CENTER

Newsletter: August 2016

A Journey Of Faith (12)

Honorary Advisors: Rev. Hay Chun Maak, Rev. Moses Cheng, Rev. David Poon, Bishop Stephen Leung, Bishop Silas Ng, Rev. Francis Choi, Rev. James Hung, Rev. Wayne Lo, Rev. Simon Lee, Rev. Richard Hung, Rev. King Lo, Elder Guo Ding, Dr. Thomas Leung, Bro. Helmut Boehm, Bro. Richard Lee (Legal), Bro. Simon Pang (Accounting) **Board of Directors:** Rev. Benedict Chen (Chairman), Pastor William Lam (Treasurer), Bro. Robert Leong (Secretary), Rev. Yee Shing Wong, Bro. Sam Ho, Bro. David Chong
Executive Director: Pastor Berechiah Lee **Founder of Breakthrough Missions:** Pastor Simon Neo (Singapore)

Words from Executive Director:

When it comes to drug users, many people believe that "once an addict, always an addict"; The sentiment beneath this belief is that drug users have no hope of ever changing. Indeed, drugs are an inescapable trap. After just one small taste, very few people can quit when they want or break free on their own. Some people start using drugs in their teens and remain chained to their addiction for the rest of their lives. Many addicts end up having no aim, purpose, motivation, morals, or dignity. This results in lives filled with disappointed children, destroyed relationships and marriages, broken families, disillusioned friends and withdrawal from society.

Recent news reports are filled with discoveries of drugs laced with more potent drugs and unknown chemicals. As a result, many addicts have lost their lives before they could even think about quitting. The latest statistics show a large increase in drug-related deaths in the first 6 months of 2016. To date, there have already been 371 deaths - an increase of 75% when compared to 2015 statistics. This works out to at least 2 people dying of overdoses every single day. If this trend continues, it is likely that in BC alone, 700-800 people will become a victims of overdoses by the end of this year.

Drug addicts are often perceived as unproductive, selfish, damaging or even evil. Many countries even attribute the crime increase to drug addicts. But are drug addicts really that frightening, are they really incurable? Many people might see it this way, but there is a hope, because "the Gospel is the power of God that brings salvation to everyone who believes." (Romans 1:16)

Breakthrough Missions Canada (BMC) is the first life transformation centre in BC. At first, many people had reservations about

coming into contact or accepting our residents. In hopes of changing the negative stereotype of them, BMC brothers offers many free services, such as lawn mowing, moving, car washing and detailing, house-



hold cleaning and airport shuttle services. It is our hope that through these acts of service, BMC brothers can demonstrate their love in action, be a good witness to the Lord and rediscover their sense of self-worth. More importantly, we want the world to see that through the power of Gospel, these addicts' lives can be transformed into something beautiful. They are now no longer frightening, selfish, unproductive, and damaging people, but rather, they are followers of Christ, willing to reach out and help others without any expectations of a reward.

Often times when we help someone move, people will ask if we can help them to dispose some of their unwanted items. My answer is always, "Certainly, we are happily

to take away whatever troubles you". I praise God because in the past, we were the ones who brought trouble to people, but now, instead, we are God's witnesses, here to help take away things that trouble people.

We thank the Lord for our brother Giang Tan. He was once a frightening, trouble-making and incurable hardcore drug addict. Even I myself found him difficult to deal with when he first came to BMC; the truth is, every client that stays at BMC is a challenge, it's just a matter of how challenging. He would not go to sleep at night when he first came - there was always something wrong. Sometimes, it was that he suddenly want to soak his feet in the middle of the night, sometimes it was that he needed a shower and sometimes he would just want to eat crackers non-stop, all the while leaving a giant mess of crumbs on the carpet. My biggest fear was he would forget to turn off the stove after one of his late night cooking sessions and burn down the house with everyone along with it. I lost many nights of sleep worrying about him.

But Praise the Lord! Through the process of life transformation at BMC in the past 2 years, he has morphed into a beautiful butterfly. He has made a lot of friends at church, and many people have come to appreciate his readiness and willingness to help others. The family that had once totally lost faith in him not only welcomed him to stay with them when he went home to Toronto for the holidays, but his ex-wife has also took a week off from her work to spend time with him. This October, he will spend 10 days in Toronto for his holiday. This time, we pray that his children will be ready to accept him.

By God's love and grace, brother Giang Tan was hired as staff at BMC starting June 2016. He is now the very first Canadian staff member who has gone through the life transformation program. We pray that his life can be a blessing to many.

Yes, indeed, there is no cure for a drug addict. However, if one is willing to accept Jesus Christ and allow to let His resurrected power to transform his life, every addict can be transformed into a beautiful butterfly.

Breakthrough Missions India (2015)

Thoubal Achouba, near P. S Thoubal,
Manipur, India
PIN 795138
Tel: 91 8729975366/91 8414080445

Breakthrough Missions China (2015)